

beurer

BF 850 black & white



Діагностичні ваги

Інструкція з використання



Бойер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua



EA CCE



Шановний покупець!

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку
Beurer. Компанія Beurer-європейський**

лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**

Зміст

- | | |
|---|---|
| 1. Для ознайомлення..... | 8. Проведення вимірювання..... |
| 2. Пояснення символів..... | 9. Оцінювання результатів..... |
| 3. Вказівки з техніки безпеки..... | 10. Додаткова інформація..... |
| 4. Інформація..... | 11. Чищення приладу та догляд..... |
| 5. Опис приладу..... | 12. Утилізація..... |
| 6. Підготовка до використання за допомогою додатка..... | 13. Що робити при виникненні несправностей..... |
| 7. Підготовка ваг до використання без додатка..... | 14. Гарантія/Сервісне обслуговування..... |

Комплект постачання

- Короткий посібник
- Діагностичні ваги BF 850
- 4 батарейки 1,5 В ААА
- Інструкція з використання

1. Для ознайомлення

Функції приладу

Дані електронні діагностичні ваги використовуються для зважування та оцінювання спортивної форми користувача.

Вони призначені для домашнього використання.

Окрім визначення маси тіла, ваги оснащено комірками пам'яті для 8 осіб та наступними діагностичними функціями:

- індекс маси тіла,
- визначення жирової частки,
- визначення вмісту води,
- визначення м'язової частки,
- визначення кісткової маси, а також значення основного обміну речовин і обміну речовин з урахуванням фізичної активності.

Крім цього, ваги мають також такі функції:

- перехід з вимірювання в кілограмах «кг» на «фунти» або «стоуни»,
- функція автоматичного вимкнення,
- індикатор заміни батарейки при слабкому заряді батарейок,
- автоматичне розпізнавання користувача
- зберігання 30 останніх вимірювань для 8 осіб, якщо немає можливості переносу даних у додаток,

- Продукт використовує технологію *Bluetooth® low energy*, частотний діапазон 2,402-2,480 ГГц, потужність передавача макс. 0 дБм.

Системні вимоги

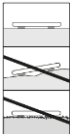
iOS з версією 10.0, Android™ з версією 5.0, *Bluetooth®* версією 4.0.

Список пристроїв, що підтримують:

2. Пояснення символів

В інструкції з використання використовуються такі символи:

	Прочитати інструкцію! Дотримуйтесь інструкції з використання
	Попередження Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	Увага Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	Вказівка Вказує на важливу інформацію.
	Увага Заборона використання Забороняється користуватися вагами з установленими медичними імплантатами (наприклад, електростимулятор серця). Інакше функціонування імплантатів може бути порушене.
	Виробник Назва, контакти компанії виробника
	Утилізація упаковки Утилізувати упаковку необхідно відповідно до

приписів з охорони навколишнього середовища			
	Утилізація приладу Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).		
	Утилізація батарейок Обережно! Потрібна спеціальна утилізація батарейок! Заборонено викидати в смітник з загальними відходами бо містять небезпечні речовини для оточуючого середовища.		
	Маркування CE Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив		
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу		
 	Не ставайте на самий край ваг з одного боку: Небезпека перекидання!	 	Небезпека падіння внаслідок підсковзування! Не ставайте на ваги мокрими ногами.
	Ставте ваги на стійку, рівну поверхню. Не ставте ваги на килим		Ваги розраховані на вагу до 180 кг./396 фунтів/28 стоунів

3. Вказівки з техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- **Забороняється користуватися вагами з установленними медичними імплантатами (наприклад, електростимулятор серця). Інакше функціонування імплантатів може бути порушене.**
- Ваги не призначені для вагітних. Можливі неточності через навколоплідних вод.
- Не ставайте на самий край ваг з одного боку: Небезпека перекидання!
- Не давайте дітям пакувальні матеріали від ваг (небезпека удушення). Не дозволяйте дітям гратися з приладом.



Увага!

- Не ставайте на ваги мокрими ногами або якщо поверхня ваг волога – **небезпека падіння внаслідок підсковзування!**

Увага!

Використання батарейок

- У разі контакту електроліту зі шкірою або очима промийте уражену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря по допомогу.
- Батарейки містять речовини, які можуть становити небезпеку для життя у випадку потрапляння в організм. Прослідкуйте, щоб батарейки та ваги були недоступні для маленьких дітей. У випадку ковтання батарейки необхідно терміново звернутися до лікаря.

Увага!

- **Небезпека удушення!** Маленькі діти можуть проковтнути батарейку та вдавитися нею. **Зберігайте батарейки в недоступних для дітей місцях.**
- Батарейки необхідно вставляти правильно, відповідно до полярності.
- Якщо батарейка потекла, очистіть відділення для батарейок сухою

серветкою, попередньо вдягнувши захисні рукавички.

- Захищайте батареї від впливу надмірного тепла.

Увага!

- **Небезпека вибуху!** Не кидайте батареї у вогонь.
- Батареї не можна заряджати повторно та піддавати їх короткому замиканню.
- Виймайте батареї з приладу, якщо протягом тривалого періоду часу ним ніхто не користується.
- Використовуйте батареї однакового типу.
- Завжди замінійте всі батареї одночасно, якщо розрядилась одна з них.
- Не використовуйте акумуляторні батареї!
- Не розбирайте батареї, не відкривайте та не подрібнюйте їх.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Діти не повинні виконувати очищення приладу і догляд за ним без нагляду дорослих.
- Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.



Загальні вказівки

- Прилад розроблений тільки для індивідуального використання та не призначений для використання з медичною або комерційною метою.
- Зверніть увагу, що з технічних причин діапазон похибки вимірювання ваги не є задовільним для використання ваг із професійною медичною метою.
- Допустиме максимальне навантаження на ваги становить 180 кг (396 фунтів, 28 стоун). Під час визначення ваги та кісткової маси результати відображаються з кроком 100 г (0,2 фунта).
- Результати визначення жирової частки, вмісту води та м'язової маси відображаються з кроком 0,1 %.
- Потреба в калоріях відображається з кроком 1 ккал.
- Заводське налаштування для одиниць вимірювання – «см» і «кг». Під час запуску за допомогою додатку можна змінювати налаштування одиниць виміру.
- Встановіть ваги на рівну тверду поверхню. Твердість поверхні є необхідною умовою для правильного вимірювання.
- Ремонтні роботи мають виконуватися тільки в сервісному центрі компанії Beurer або авторизованими торговими представниками. У випадку виникнення збоїв у роботі приладу спочатку перевірте батарейки. За потреби замініть їх.

Зберігання та догляд

Точність результатів вимірювання і термін служби приладу залежать від його дбайливого використання.



УВАГА

- Якщо ваги не використовуються, не ставте на них жодних предметів.
- Захищайте прилад від ударів, впливу вологи, пилу, хімічних агентів, сильних коливань температури. Не ставте прилад поруч із джерелами тепла (печі, нагрівальні прилади).
- Не натискайте на кнопки гострими предметами або зі значним зусиллям.
- Не піддавайте ваги впливу високих температур або сильних електромагнітних полів (наприклад, мобільні телефони).

4. Інформація

Принцип вимірювання

В основі принципу дії цих ваг лежить біоелектричний імпедансний аналіз (БІА). При цьому протягом кількох секунд на тіло людини впливає абсолютно безпечний для здоров'я електричний імпульс.

Вимірювання електричного опору (імпеданс) та використання постійних коефіцієнтів або індивідуальних параметрів (вік, ріст, стать, рівень активності) дає змогу визначити жирову частку тіла й інші параметри.

М'язова тканина та рідина мають гарну електричну провідність і, відповідно, низький опір. Кістки та жирова тканина, навпаки, мають низьку провідність, оскільки жирові клітини та кістки через високий електричний опір погано проводять струм.

Зверніть увагу, що значення, отримані за допомогою діагностичних ваг, є лише приблизними відносно реальних даних медичних аналізів. Тільки лікар-спеціаліст, використовуючи медичні методи (наприклад, комп'ютерна томографія), може дати точний висновок про жирову частку, вміст води, м'язову та кісткову масу.

Загальні поради

- Щоб отримати точніші результати, зважуйтеся приблизно в один і той самий час (краще вранці), натщесерце, без одягу, відвідавши спочатку туалет.
- Важливо під час вимірювання: Визначення жирової частки тіла обов'язково потрібно виконувати босоніж. При цьому підшви ступень мають бути трохи зволожені.
- Якщо підшви ступень будуть повністю сухі з ороговілістю, результат вимірювання може бути неправильним через низьку провідність.

 **Вказівка** Слідкуйте, щоб ваші ступні, ноги, литки та стегна не торкалися один до одного. Інакше результат вимірювання може бути неправильним.

- Під час вимірювання стійте прямо та не рухайтесь.
- Після незвичних для тіла навантажень зачекайте кілька годин.
- Після підйому з ліжка зачекайте приблизно 15 хвилин, щоб наявна в тілі рідина рівномірно розподілилася.

- Важливо, що правильною є тільки тривала тенденція. Короточасні відхилення маси в межах кількох днів, як правило, обумовлені втратою рідини; вміст води має дуже важливе значення для здоров'я.

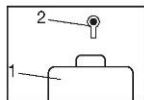
Обмеження

- Під час визначення жирової частки й інших значень результати вимірювання можуть бути неточними або недостовірними в таких випадках:
- для дітей молодше 10 років,
- для професійних спортсменів і тих, хто займається бодібілдингом,
- для людей із підвищеною температурою, під час лікування діалізом, при систематичних набряках або остеопорозі,
- для людей, які приймають серцево-судинні препарати,
- для людей, які приймають препарати, що розширюють або звужують судини,
- для людей зі значними анатомічними відхиленнями в ногах відносно всього організму (занадто довгі або занадто короткі ноги).

5. Опис приладу

Зворотній бік

1. Відсік для батарейок
2. Кнопка вибору одиниці виміру/скидання/видалення



Дисплей

3. Bluetooth®-символ для з'єднання ваг і смартфона
4. Виміряні значення



6. Підготовка до використання за допомогою додатка

Для визначення жирової частки й інших параметрів тіла необхідно спочатку ввести особисті дані користувача. У вагах передбачені комірки пам'яті для 8 користувачів, таким чином можна зберігати та знову робити запит про особисті дані для кожного члена сім'ї.

Крім того, користувачі можуть під'єднатися за допомогою мобільних пристроїв з встановленим додатком **Beurer HealthManager** або шляхом зміни профілю користувача в додатку (див. налаштування додатку).

Для того щоб під час введення в експлуатацію **Bluetooth®**-з'єднання залишалося активним, тримайте смартфон на досить близькій відстані від ваг.

– Увімкніть *Bluetooth®* в меню налаштування телефону.

 **Вказівка** Пристрої **Bluetooth®**, такі як ці ваги, можуть не відображатися в загальних налаштуваннях списку пристроїв **Bluetooth®**.

- Вставте батарейки та встановіть ваги на тверду поверхню (на РК-дисплеї ваг почне блимати напис USE APP).

– Завантажте безкоштовний додаток «Beurer HealthManager» в Apple App Store (iOS) або Google Play (Android™).

– Відкрийте додаток та дотримуйтеся інструкцій.

– Введіть дані, що стосуються BF 850.

У додатку «Beurer HealthManager» повинні бути обрані наступні налаштування:

Дані користувача	Значення налаштування
Ініціали	макс. 3 знаки (А - Я, 0-9)
Стать	чоловіча (♂), жіноча (♀)
Зріст	від 100 до 220 см (від 3' - 3,5" до 7' 2,5")
Дата народження	рік, місяць, день
Рівень фізичної активності	від 1 до 5

Рівень фізичної активності

Для вибору рівня фізичної активності має значення середньо та довготривале спостереження.

Рівень активності	Фізична активність
1	Відсутня.
2	Низька: низьке або легке фізичне навантаження (наприклад, прогулянки, легка праця в саду, гімнастика).
3	Середня: фізичне навантаження щонайменше 2-4 рази на тиждень по 30 хвилин.
4	Висока: фізичне навантаження щонайменше 4-6 разів на тиждень по 30 хвилин.
5	Дуже висока: інтенсивні фізичні навантаження, інтенсивні тренування або тяжка фізична праця щоденно не менше 1 години.

Додаток закріпить за Вами наступну вільну комірку пам'яті користувача (P0 і P0B).

–Проведення вимірювання

Для автоматичного розпізнавання користувача при першому вимірі необхідно ввести свої дані.

Дотримуйтесь інструкцій в додатку. Босоніж станьте на ваги. Стійте спокійно, рівномірно розподіливши вагу тіла на обидві ноги. Переконайтеся, що стоїте на електродах.

Тепер перейдіть до розділу 8 «Проведення вимірювання».

7. Підготовка ваг до використання без додатка

Ми рекомендуємо здійснювати підготовку до використання та налаштування ваг через додаток. Див. розділ 6 «Підготовка до використання за допомогою додатка» Налаштування ваг можна виконувати безпосередньо на приладі.

Дістаньте батарейки з упаковки та вставте у відсік на вагах, дотримуючись правильності розташування полюсів. Якщо ваги не працюють, витягніть батарейки та встановіть нові.

Встановіть ваги на рівну тверду поверхню. Твердість поверхні є необхідною умовою для правильного вимірювання.

Натисніть кнопку налаштування SET.

Налаштування року/місяця/дня, а також годин/хвилин виконується за допомогою кнопок « » та підтверджується кнопкою SET.

На вагах відобразиться «00». Ще раз натисніть кнопку SET. З'явиться «P-01» або остання використана комірка

пам'яті користувача. За допомогою стрілок «**▼ ▲**» виберіть Вашу комірку пам'яті (від **P-01** до **P-08**) та натисніть кнопку **SET**. Введіть необхідні дані, наприклад стать, зріст і т. д. (див. Розділ 6 «Підготовка до використання за допомогою додатка (таблиця)»). Підтвердіть введення, натиснувши кнопку **SET**. Після цього відобразиться PIN-код. Він необхідний для подальшої реєстрації в додатку. Потім відобразиться «**00**».

Для автоматичного розпізнавання користувача при першому вимірі необхідно ввести свої дані. Босоніж станьте на ваги. Стійте спокійно, рівномірно розподіливши вагу тіла на обидві ноги. Переконайтеся, що стоїте на електродах.

7.1 Подальша реєстрація в додатку

Якщо підготування ваг до використання проводилось без додатка, то пізніше дані можна перенести в додаток.

– **Завантажте безкоштовний додаток «Beurer HealthManager» в Apple App Store (iOS) або Google Play (Android™).**

– **Відкрийте додаток та дотримуйтесь інструкцій.**

8. Проведення вимірювання

8.1 Діагностика

Встаньте на **ваги** босоніж, зверніть увагу на те, що необхідно спокійно стояти на електродах, рівномірно розподіливши вагу на обидві ноги.



і Вказівка Якщо під час вимірювання Ви будете в шкарпетках, результат буде неправильним.

Ваги відразу починають вимірювання.

Спочатку відображається вага тіла.

Під час аналізу біоелектричного опору (BIA) відображається «0000». Якщо користувача знайдено, то відображаються його ініціали і зберігаються всі наступні значення.



1. Індекс маси тіла
2. Жирова маса в %
3. Частка вмісту води у % $\approx$
4. М'язова частка у % 
5. Кісткова маса в кг 
6. Швидкість основного обміну речовин в ккал (BMR)
7. Життєва активність у ккал (AMR)

 **Вказівка.** Якщо користувач не знайдено (не було введено ініціали), то відобразиться тільки вага. Вимірювання не буде збережено.



Це станеться, якщо виміряна вага відрізнитиметься на ± 3 кг від останнього виміру або у іншого користувача будуть схожі значення з різницею ± 3 кг. У такому разі необхідно повторити вимірювання, увімкнути ваги та натиснути кнопку «» для вибору Вашої комірки пам'яті (P01 і P08). Повторіть вимірювання.



8.2 Вага

Станьте на ваги **у взутті**. Сійте спокійно, рівномірно розподіливши вагу тіла на обидві ноги. Переконайтеся, що стоїте на електродах. Ваги відразу починають вимірювання.



Спочатку відображається вага тіла.
На РК- дисплеї на кілька секунд з'явиться
«0». Аналіз біоелектричного опору
неможливий.



Якщо користувача знайдено
відображаються його ініціали, а вага
зберігається.

9. Оцінювання результатів

Індекс маси тіла (BMI)

Індекс маси тіла (BMI) – це число, яке дуже часто використовується для оцінювання ваги тіла. Це число вираховується зі значень ваги тіла та росту користувача відповідно до формули: Індекс маси тіла = вага тіла ÷ ріст². Одиниця вимірювання для індексу маси тіла – [кг/м²]. Для дорослих (з 20 років) індекс маси тіла має такі значення:

Категорія		Індекс маси тіла
Недостатня вага	Недостатня вага вищого ступеня	< 16
	Недостатня вага середнього ступеня	16-16,9
	Недостатня вага нижчого ступеня	17-18,4
Нормальна вага		18,5-24,9
Надлишкова вага	Схильність до ожиріння	25-29,9
Ожиріння (надлишкова вага)	Ожиріння I ступеня	30-34,9
	Ожиріння II ступеня	35-39,9
	Ожиріння III ступеня	≥ 40

Джерело: ВОЗ (World Health Organization), 1999.

Жирова частка тіла

Для спортсменів часто визначається занижене значення. Залежно від виду спорту, інтенсивності тренувань і конституції тіла значення можуть виявитися нижчими, ніж вказано в нормативних таблицях. Проте зверніть увагу, якщо ваші значення будуть дуже низькими, це може бути небезпечно для здоров'я. Нижче наведено нормативні значення жирової частки тіла у % (для детальнішої інформації зверніться до лікаря).

Чоловік

Вік	мало	норма	багато	дуже багато
10-14	<11 %	11-16%	16,1-21%	>21 %
15-19	<12 %	12-17 %	17,1-22 %	>22 %
20-29	<13 %	13-18 %	18,1-23 %	>23 %
30-39	<14 %	14-19%	19,1-24 %	>24 %
40-49	<15 %	15-20%	20,1-25 %	>25 %
50-59	<16 %	16-21 %	21,1-26 %	>26 %
60-69	<17 %	17-22 %	22,1-27 %	>27 %
70-100	<18 %	18-23 %	23,1-28 %	>28 %

Жінка

Вік	мало	норма	багато	дуже мало
10-14	<16 %	16-21 %	21,1-26 %	>26 %
15-19	<17 %	17-22 %	22,1-27 %	>27 %
20-29	<18 %	18-23 %	23,1-28 %	>28 %
30-39	<19 %	19-24%	24,1-29 %	>29 %
40-49	<20 %	20-25 %	25,1-30 %	>30 %
50-59	<21 %	21-26%	26,1-31%	>31 %
60-69	<22 %	22-27 %	27,1-32 %	>32 %

70-100	<23 %	23-28%	28,1-33 %	>33 %
--------	-------	--------	-----------	-------

Вміст води

Нормативні значення вмісту води в тілі у %:

Чоловік

Вік	погано	добре	дуже добре
10-100	<50 %	50-65 %	>65 %

Жінка

Вік	погано	добре	дуже добре
10-100	<45 %	45-60%	>60 %

Жирова частка містить відносно невелику кількість рідини. Тому в людей із високою жировою часткою тіла вміст води в організмі може бути нижче норми. Для витривалих спортсменів нормою навпаки є низька жирова частка та висока м'язова частка.

На основі визначення вмісту води за допомогою цих ваг не можна робити медичні висновки про вікові проблеми із затримкою рідини.

За потреби проконсультуйтеся з лікарем. Це особливо важливо при високому значенні вмісту води.

М'язова частка

Нормативні значення м'язової маси у %:

Чоловік

Вік	мало	норма	багато
10-14	<44 %	44-57 %	>57 %
15-19	<43 %	43-56 %	>56 %
20-29	<42 %	42-54%	>54 %
30-39	<41 %	41-52 %	>52 %
40-49	<40 %	40-50 %	>50 %
50-59	<39 %	39-48 %	>48 %

60-69	<38 %	38-47 %	>47 %
70-100	<37 %	37-46 %	>46 %

Жінка

Вік	мало	норма	багато
10-14	<36 %	36-43 %	>43 %
15-19	<35 %	35-41 %	>41 %
20-29	<34 %	34-39 %	>39 %
30-39	<33 %	33-38 %	>38 %
40-49	<31 %	31-36 %	>36 %
50-59	<29 %	29-34 %	>34 %
60-69	<28 %	28-33 %	>33 %
70-100	<27 %	27-32 %	>32 %

Кісткова маса

Наші кістки, як і решта частин нашого тіла, розвиваються, ростуть і старіють. У дитинстві кісткова маса швидко зростає і досягає свого максимуму від 30 до 40 років. У старшому віці кісткова маса знову дещо зменшується. За умови правильного харчування (особливо кальцій і вітамін D) і регулярної фізичної активності ви можете протистояти цьому зменшенню. Правильна побудова м'язового корсета забезпечує додаткове зміцнення скелета. Зверніть увагу, що ці ваги вимірюють мінеральний баланс кісткової тканини. Кісткова маса практично не змінюється, проте певне зменшення все-таки можливе під впливом багатьох факторів (маса, ріст, вік, стать). Нормативних значень і рекомендацій немає.

Основний обмін речовин BMR

Основний обмін речовин (BMR = Basal Metabolic Rate) – це кількість енергії, яка необхідна організму у стані

повного спокою для підтримки основних життєвих функцій (наприклад, при постільному режимі протягом 24 годин). Це значення в основному залежить від ваги, росту та віку.

Діагностичні ваги відображають це значення в одиницях ккал/день, а саме значення вираховується за формулою Гарріса-Бенедикта.

Це така кількість енергії, яка необхідна вашому організму в будь-якому випадку, і має бути відновлена під час харчування. Отримання недостатньої кількості енергії протягом тривалого періоду може негативно вплинути на здоров'я.

Життєва активність ARM

Життєва активність (Active Metabolic Rate)= кількість енергії, яка необхідна організму для підтримки активної життєдіяльності протягом дня. Витрата енергії у людини збільшуються пропорційно до фізичної активності людини. Діагностичні ваги визначають це значення відповідно до ступеня активності (1-5), встановленого в налаштуваннях ваг.

Щоб підтримувати поточну масу тіла, необхідно відновити витрачену енергію під час харчування. Якщо протягом тривалого періоду енергії споживається менше, ніж витрачається, організм відновлює енергію за рахунок відкладених жирів. Вага тіла при цьому зменшується. І навпаки, якщо протягом тривалого періоду споживання енергії більше, ніж розраховане значення для життєвої активності (AMR), організм отримує надлишок енергії, який забезпечує збільшення жирової маси. Вага тіла при цьому збільшується.

Часовий зв'язок результатів

i Зверніть увагу, що це все має значення тільки за умови достатньо тривалого спостереження. Короткочасні відхилення маси в межах кількох днів, як правило, обумовлені втратою рідини.

Пояснення результатів здійснюється на основі змін загальної маси тіла, відсоткового співвідношення жирової частки, вмісту води та м'язової частки тіла, і залежить від проміжку часу, за який ці зміни відбулися. Короткочасні зміни протягом дня можуть значно відрізнятися від середньострокових (протягом тижня) і довгострокових (протягом місяців) змін.

Як правило, короткочасні зміни в основному пов'язані із вмістом рідини, у той час як середньо- та довгострокові зміни спричинені змінами в жировій і м'язовій масах.

- Короткочасне зменшення маси й одночасне збільшення або незмінна кількість жирової частки спричинені виключно зниженням вмісту рідини в організмі, наприклад, у результаті тренування, відвідування сауни або за умови швидкої втрати маси внаслідок дотримання дієти.
- Якщо відбувається середньострокове збільшення маси при зменшенні або незмінній кількості жирової частки, можливо, збільшилася м'язова частка.
- Якщо одночасно зменшуються загальна вага та жирова частка, дієта працює – ви втрачаєте жирову частку.
- Ідеальним є поєднання дієти з фізичною діяльністю, заняттям фітнесом або силовими навантаженнями. У цьому випадку може збільшуватися м'язова частка в середньостроковий період.
- Не можна додавати жирову частку, вміст води або

м'язову частку, оскільки м'язові тканини також містять рідину, яка враховується у загальний вміст води.

10. Додаткова інформація

Призначення користувача

Під час простого виміру маси тіла (у взутті) та діагностичного виміру (без взуття) можливо зареєструвати до 8 користувачів.

Під час нового вимірювання ваги автоматично присвоюють результати користувачу, у якого останнє збережене значення вимірювання більше або менше на ± 3 кг. Див. розд. 8

«Збереження призначених результатів в пам'ять ваг та перенесення в додаток»

Якщо додаток не відкрито, нові присвоєні значення зберігаються в пам'яті ваг. На вагах можна зберігати до 30 результатів вимірювань для кожного користувача. Збережені результати автоматично переносяться в додаток, якщо Ви відкриєте його в межах дії Bluetooth-з'єднання.

Можливий автоматичний перенос даних при вимкнених вагах.

Видалення даних з пам'яті ваг

• Видалити все

Швидко встаньте на ваги, з'явиться індикація «00».

Прибл. протягом 5 секунд утримуйте кнопку вибору одиниці виміру/скидання/видалення на зворотному боці ваг. На дисплеї на кілька секунд з'явиться «CL».



Всі збережені значення та налаштування видаляться.

Після цього знову виконайте дії, описані у розд. 6

(«Призначення користувачів»).

• Видалити окремих користувачів

Швидко встаньте на ваги, з'явиться індикація «00». Натисніть кнопки « $\vee$ $\wedge$ », щоб вибрати користувача, і підтвердіть вибір, натиснувши кнопку SET. Коли з'явиться індикація «00» і Ваші ініціали, утримуйте кнопку вибору одиниці виміру/скидання/видалення на зворотному боці ваг протягом 3 секунд. На дисплеї з'явиться «dEL».

 Всі збережені значення та налаштування видаляться.

Після цього знову виконайте дії, описані у розд. 6 («Призначення користувачів»).

Заміна батарейок

Ваги обладнані індикатором заміни батарейок. Під час експлуатації ваг із розрядженими батарейками на дисплеї відображається повідомлення L_o і ваги автоматично вимикаються. У цьому випадку батарейки необхідно замінити (4 шт. AAA, 1,5В). Всі збережені вимірювання та користувачі залишаються.

Після цього виконайте повторне з'єднання з додатком. Час оновиться.

ВКАЗІВКА:

- При заміні батарейок використовуйте батарейки того ж типу, тієї ж марки і такої ж ємності.
- Не використовуйте акумуляторні батарейки.
- Використовуйте батарейки, які не містять важких металів.

11. Чищення приладу та догляд

Періодично необхідно чистити прилад.
Для чищення використовуйте вологу ганчірку, за потреби нанесіть на неї м'який засіб.



УВАГА

- Ніколи не занурюйте прилад у воду!
- Не мийте прилад у посудомийній машині!

12. Утилізація

Використані, повністю розряджені батарейки необхідно викидати в спеціальні контейнери або здавати в пункти прийому спеціальних відходів чи повертати продавцям електрообладнання. За законом утилізація батарейок є обов'язковою.

Ці знаки попереджають про наявність у батарейках таких токсичних речовин:

Pb = свинець, Cd = кадмій, Hg = ртуть.



З міркувань охорони навколишнього природного середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.

Прилад необхідно утилізувати відповідно до Директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.



Утилізувати упаковку необхідно відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



13. Що робити при виникненні несправностей?

Якщо під час зважування сталася помилка, на дисплеї відображається одне з таких повідомлень:

Зображення на дисплеї	Причина	Рішення
Тільки індикація ваги, ініціали не відображаються	Невідоме вимірювання (значення вимірювання виходить за межі відповідності користувачу або взаємно-однозначна відповідність неможлива).	Виберіть користувача на вагах за допомогою кнопки «л» або виконайте повторне присвоєння користувача в додатку. див. розділ 10 «Додаткова інформація».
Egg	Значення жирової частки виходить за межі встановленого діапазону (менше 4 % або більше 65 %).	Повторіть вимірювання босоніж або за потреби трохи зволожите підошви ступень. Якщо відобразиться Egg , значення знаходиться за межами вимірюваного діапазону.

	Перевищено максимально допустиме навантаження 180 кг.	Вага не має перевищувати 180 кг.
Відображається неправильна вага.	Ваги стоять не на рівній і твердій поверхні.	Помістіть ваги на рівну та тверду поверхню. Не ставте ваги на килим.
Відображається неправильна вага.	Користувач стоїть неспокійно.	Стійте якомога спокійніше та рівно.
Відображається неправильна вага.	Некоректна нульова позначка шкали ваг.	Зачекайте, доки ваги знову вимкнуться. Увімкніть ваги. Може відобразитися «с». Дочекайтеся показника «0.0». Повторіть вимірювання.
Відсутнє з'єднання Bluetooth® (символ  відсутній).	Ви знаходитесь за межами радіусу дії.	Мінімальний радіус дії у вільному просторі – близько 10 м. Стіни і стелі обмежують радіус дії. З'єднанню можуть заважати також інші радіосигнали, тому не ставте ваги поблизу таких пристроїв, як

		WLAN, мікрохвильова піч, індукційна варильна панель.
	З'єднання відбувається занадто довго.	Короткий інтервал передачі даних по <i>Bluetooth®</i> при увімкнених вагах: швидко встаньте на ваги, з'явиться індикація « <i>BB</i> ».
	Відсутнє з'єднання з додатком.	Повністю вимкніть додаток (вийдіть з фоновому режиму). Перезапустіть <i>Bluetooth®</i> . Перезапустіть смартфон. Ненадовго дістаньте з ваг батарейки та знову вставте. Подивіться розділ FAQ на сайті www.beurer.com .
FULL	Пам'ять заповнена. Нові вимірювання записуються на місце старих.	Відкрийте додаток. Дані будуть автоматично перенесені до нього. Це може тривати близько 1 хвилини.
Lo	Батарейки у вагах	Замініть батарейки.

Цим підтверджуємо, що даний виріб відповідає вимогам європейської директиви RED 2014/53/EU. З декларацією про відповідність директивам ЄС для даного приладу можна ознайомитися, перейшовши за посиланням: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedclarationofconformity.php.

14. Гарантія/Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з

дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні

предмети;

- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ Хелс Менеджер,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,
www.beurer.com.ua Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.